

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Lieferwagen

MITSUBISHI

L 300 (L068P)

CH

3935 17

Hersteller MITSUBISHI MOTORS CORPORATION, Tokyo / Japan  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "L068P"  
vor Fahrgestellnummer "JMBL068PV..4"  
 Herstellerplakette in Führerkabine, rechts am hinteren Türpfosten  
 Fahrgestellnummer rechts, hinten seitlich auf Fahrgestell-Längsträger, hinter Rad  
 Motorkennzeichen "4D55" links, hinten seitlich auf Motorblock  
 Hauptimporteur MMC AUTOMOBILE AG, 8401 Winterthur  
 Geprüftes Fahrzeug JMBL068PVDU440006

|                    |   |                   |  |
|--------------------|---|-------------------|--|
| <b>Fahrgestell</b> |   | <b>Motor</b>      |  |
| Anzahl Achsen      | <u>2</u> Anzahl Räder <u>4</u>  | Marke             | <u>MITSUBISHI</u> Typ <u>4 D 55</u>                      |
| Lenkung            | <u>mechanisch, hydraulische Lenkhilfe auf Wunsch</u>  | Bauart            | <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>                              |
| Getriebe           | <u>mechanisch synchronisiert</u>  | Treibstoff        | <u>D</u> Lage <u>vorn</u>                                |
| Anzahl Gänge       | <u>5</u> Achsantrieb <u>HR</u>  | Kühlung           | <u>Wasser</u> Anzahl Zylinder <u>4</u>                   |
| Betriebsbremse     | <u>hydraulisch, 2-Kreis, v=3ch - h=1B, Unterdruck-</u><br><u>hilfe, wirkend auf alle Räder, lastabhängiges</u><br><u>Proportionalventil, wirkend auf HR</u> | Bohrung           | <u>91,1</u> Hub <u>90,0</u>                              |
| Hilfsbremse        | <u>mechanisch, 1B, wirkend auf HR</u>   | Hubraum           | <u>2345</u> Steuer-PS <u>11,94</u>                       |
| Feststellbremse    | <u>wie Hilfsbremse</u>  | Leistungs-kW      | <u>50 (EWG)</u> bei U/min <u>4200</u>                    |
| Dauerbremse        |   | Lärm-Standmessung | <u>73,0</u> dB(A bei U/min <u>3150</u>                   |
| 2-Kreis-Kontrolle  | <u>Niveauekontrolle, Kontrollampe kombiniert</u>  | Schalldämpfer     | <u>1 Topf 390x226x149 mm</u><br><u>Kennzeichen: M 39</u> |
|                    |   | Abgasprüfung      | <u>ECE-24, Bacharach</u>                                 |
|                    |   | Entstörung        | <u>-</u>   |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <b>Karosserie</b>                         | <u>Kasten</u>   |  |  |
| Anzahl Türen                              | <u>4 + 1</u> Geschw. Messer <u>km/h</u>                                 |  |  |
| Sicherheitsgurten                         | <u>Ar4m + B (E)</u> h <u>-</u>  |  |  |
| Unterlegkeil                              | <u>-</u> Rückspiegel <u>links + rechts</u>                              |  |  |
| Diebstahlsicherung                        | <u>-</u>  |  |  |
| Anzahl Plätze                             | <u>t 3 v 3</u> M <u>-</u> h <u>-</u>                                    |  |  |
| Masse                                     | innen <u>2560</u> aussen <u>4400</u> Achsabstand <u>2350</u> / <u>-</u> |  |  |
| Länge                                     | <u>1500</u> <u>1690</u> Doppelachse <u>v - h</u>                        |  |  |
| Breite                                    | <u>1370</u> <u>1995</u> Spurweite <u>v 1440 h 1380</u>                  |  |  |
| Höhe                                      | <u>935</u> Spurweite <u>v - h</u>                                       |  |  |
| Ueberhang                                 | <u>h 980</u> <u>1115</u> h <u>-</u>                                     |  |  |
| Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile | Spurkreis Ø <u>l 10000 r 10250</u>                                      |  |  |

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>Gewichte</b>                       | vorn <u>760</u> hinten <u>540</u> total <u>1300</u>     |
| Leergewicht                           | <u>300</u> <u>705</u> <u>1005</u>                       |
| Nutzlast                              | <u>1060</u> <u>1245</u> <u>2305</u>                     |
| Gesamtgewicht                         | <u>1060</u> <u>1245</u> <u>2305</u>                     |
| Fabnkgarantie                         | <u>-</u> <u>-</u> <u>2305</u>                           |
| Reifengrösse                          | <u>175 R 14 C</u> <u>175 R 14 C</u>                     |
| Ply / bar                             | <u>6 / 3,0</u> <u>6 / 3,75</u>                          |
| Tragkraft                             | <u>1150</u> <u>1420</u>                                 |
| für V max                             | <u>130</u> <u>130</u>                                   |
| Felgen                                | <u>5 J x 14</u> <u>5 J x 14 Stahl</u>                   |
|                                       | mech. Getriebe <u>1200/600</u> autom. Getriebe <u>-</u> |
| Gar Anhängelast gebremst/ungebremst   | <u>-</u> <u>-</u>                                       |
| Garantiertes Gesamtzuggewicht         | <u>-</u> <u>-</u>                                       |
| Geprüfte Anhängelast                  | <u>1200 (IA 4,22)</u> <u>-</u>                          |
| Garantierte Dachlast                  | <u>150</u> <u>-</u>                                     |
| Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller | <u>120</u> <u>-</u> km/h                                |
| gemessen km/h bei U/min               | Motor <u>-</u> Zapfwellen <u>-</u>                      |

EK

**Ausrüstung §)**

Fernlichter CR od. HCR (E)

Abblendlichter CR od. HCR (E)

Standlichter A (E)

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s \_\_\_\_\_ h 2a (E)

Rückstrahler v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h I (E)

Markierlichter v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_

Nebelschlusslichter \_\_\_\_\_

Zusätzliche Lichter \_\_\_\_\_

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2 separat Mitte

Scheibenwischer 2 Blatt mit/ Waschanlage

Warnvorrichtungen KNIGHT E S75/S74  
oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges Lieferwagen

Marke und Typ MITSUBISHI L 300

Typenscheinnummer CH 3935 17

Karosserie Kasten

Plätze total 3 vorn 3

Leergewicht 1300 Treibstoff D

Nutzlast 1005 Steuer-PS 11,94

Gesamtgewicht 2305 Hubraum 2345

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

§) Ausrüstung : Schutzvorrichtung für Vordersitze (Trenngitter) wird vom Importeur montiert.

A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrication

C  
Typ Modell  
Type Modèle

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No

30) Lieferwagen  
Voiture de livraison

MITSUBISHI

L 3 0 0 (L068P)

3935 17

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E  
Motortyp  
Type du moteur

F  
Getriebe  
Boîte de vitesses

G  
i-Achse  
i-essieu

H  
Vorbeifahrt  
Avec le vhc. en  
marche: dB/A

J  
Standmessung  
Mesure à l'arrêt  
dB/A min-l

R  
Bemerkungen  
Remarques

4D55

m5

4,22

78,0

73,0 3150

aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 4D55

|                                      | 0           |       |      | P     |         |       | 0    |       |    |       |       |
|--------------------------------------|-------------|-------|------|-------|---------|-------|------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe<br>Pompe d'injection: | k= 0,70     | bei/ä | 4200 | min-1 | k= 0,55 | bei/ä | 3738 | min-1 | b= | bei/ä | min-1 |
|                                      | k= 0,50     | "     | 3276 | "     | k= 0,70 | "     | 2814 | "     | b= | "     | "     |
| DIESEL KIKI                          | k= 1,70     | "     | 2352 | "     | k= 1,70 | "     | 1890 | "     | b= | "     | "     |
|                                      | BACHARACH = |       | 5,0  |       |         |       |      |       |    |       |       |

Motortyp / Type du moteur:

|                                      | k=          | bei/ä | min-1 | k= | bei/ä | min-1 | b= | bei/ä | min-1 |
|--------------------------------------|-------------|-------|-------|----|-------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe<br>Pompe d'injection: | k=          | "     | "     | k= | "     | "     | b= | "     | "     |
|                                      | k=          | "     | "     | k= | "     | "     | b= | "     | "     |
|                                      | BACHARACH = |       |       |    |       |       |    |       |       |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 15.06.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN    OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle                    Service d'homologation